日本語

バージョンアップ情報

V1.4 で更新される主な機能

Wi-Fi リモート操作に対応

Wi-Fi 接続機能を搭載している機器のブラウザーを使用して、レンズ、ホワイトバランス、記録、再生をリモート操作できるようになりました。

MAINTENANCE メニューの Wi-Fi Setting >Wi-Fi Remote で、リモート操作機能の On/Off を選択します。

ご注意

- 本機に Wi-Fi アダプター CBK-WA01 を装着する必要があります。レンズをリモート操作するには、PMW-350K に付属のレンズを装着する必要があります。
- Wi-Fi 接続機能を搭載するすべての機器について、この機能を保証するものではありません。動作確認済みの機器については、お買い上げ店にお問い合わせください。
- 本機のリモート操作を継続していると、機器の操作や表示が極端に遅くなることがあります。そのような場合は、機器側でブラウザーの表示を更新してください。それでも改善されない場合は、本機を接続先として、再度 Wi-Fi 接続を行ってください。
- REMOTE 端子を介してリモート操作しているときは、Wi-Fi リモート操作は無効です。REMOTE 端子に接続しているリモートコントロール機器を取りはずしてください。

ATW 動作

ATW 動作の性能を改善しました。

V1.35 で更新される主な機能

デマンドコンバーターボックス CBK-DCB01 に対応

デマンドコンバーターボックス CBK-DCB01（別売）を介し、市販のフォーカスデマンドやズームデマンドからのフォーカス／ズーム操作が可能になりました（PMW-350K 付属レンズ装着時）。

- 対応可能なデマンド
  Canon 製フォーカスデマンド FR-35 相当、ズームデマンド ZSD-15M II
  FUJIFILM 製フォーカスデマンド EPD-21A-A01、ズームデマンド ERD-20A-A02
- CBK-DCB01 に接続したデマンドの REC スイッチから記録開始／停止も操作可能
- CBK-DCB01 にはソニー製リモートコントロールユニット RM-B170、RM-B750 も接続可能

制限事項

- CBK-DCB01 接続時は、レンズの PUSH AF ボタンや FOCUS AUTO/MANUAL 切り換えスイッチの操作、本機のアサイナブルボタンからのズーム操作はできません。
- CBK-DCB01 にリモートコントロールユニットが接続されているときは、上記の制限事項に加え、本機の下記スイッチ類は無効になります。
  GAIN スイッチ、WHITE BAL スイッチ、AUTO W/B BAL スイッチ、SHUTTER スイッチ、OUTPUT スイッチ
- 詳しくは、CBK-DCB01 に付属の取扱説明書をご覧ください。

マルチマトリクス補正機能

マルチマトリクス補正機能で、補正の対象となる色の色相（ヒュー）と飽和度（サチュレーション）をまとめてプリセットできるようになりました。

- メニューの PAINT >Multi Matrix で Preset を実行可能。

読み取り専用ファイルの上書き禁止

各ファイルの保存時に、該当ファイルの属性が読み取り専用であるときには上書きしないようにしました。メニューの FILE から以下の項目でファイルを保存するとき、読み取り専用ファイルは、リストボックス上でグレーアウト表示となり選択不可となります。

- All >All Save SxS または All Save USB
- Scene >Scene Store SxS または Scene Store USB
- Reference >Refer. Save SxS または Refer. Store USB
- Lens >Lens Store SxS または Lens Store USB
- User >User Save SxS または User Save USB

カメラアダプター

CA-FB70、および、CA-TX70 に対応しました。

V1.3 で更新される主な機能

ATW 動作

- OPERATION >White Setting メニューに ATW Mode を追加し、ATW 動作の設定が可能。
- Natural : シーンの明るさに応じて、自然な雰囲気になるように自動調整（従来の ATW 動作）。
- Pure : 青みや赤みの色を残さずに、より原色に近づけるように自動調整（新規の ATW 動作）。

V1.2 で更新される主な機能

使用可能メディア

XQD メモリーカード シリーズに対応（XQD ExpressCard アダプター QDA-EX1 使用）

制限事項

- 本機で記録されたメディアは、本機で修復してください。本機以外で記録されたメディアや、本機と同一機種であってもバージョンが異なる機器で記録されたメディアは、本機では修復できない場合があります。
- 高速再生を行う場合、正しく動作しないことがあります。
- スロー&クイックモーション撮影のスローモーション撮影はできません。
- すべての XQD メモリーカードの動作を保証するものではありません。動作確認済みのメモリーに関してはお買い上げ店にお問い合わせください。

Rec Start/Stop Beep 機能

記録開始時と記録終了時に警告音を鳴らせるように対応しました。

- メニューの MAINTENANCE >Camera Config >Rec Start/Stop Beep で On/Off を選択可能。

©2012 Sony Corporation

記録状況の表示機能
記録中であることを示すアニメーションを表示できるように対応しました。
- メニューの MAINTENANCE >Camera Config >Rec Status Indicator で、Rec Status Indicator を表示する位置を指定。
- メニューの OPERATION >Super Impose >Super(Rec Status Indicator) で、記録状況表示を映像出力にスーパーインポーズするかどうかを選択可能。

USB メモリーに General File をコピー可能
General File を USB メモリーにコピーできるように対応しました。
- メニューの OPERATION >USB >With General Files で、Copy All Clips を実行したときに General File もコピーするかどうかを選択可能。

RM-B170
リモートコントロールユニット RM-B170 に対応しました。

English

Release Note

Major functions updated with V1.4

Wi-Fi remote control
You can use a browser on a device with Wi-Fi connection capability to remotely control this camcorder for lens control, white balance adjustment, and recording and playback operations.
The MAINTENANCE >Wi-Fi Setting >Wi-Fi Remote menu item allows you to turn this function On and Off.

Notes
- To use this function, it is necessary to mount the CBK-WA01 Wi-Fi Adapter on this camcorder. Lens control by this function is only possible when the camcorder is equipped with the lens supplied with the PMK-350K.
- This function is not guaranteed to be usable with any device with Wi-Fi connection capability. For models of device with which the function can be used, contact your Sony dealer.
- When you are using a Wi-Fi device to remotely control this camcorder, the speed of operation and display of the Wi-Fi device may become extremely slow. In such case, refresh the browser display on the Wi-Fi device. If nevertheless the condition does not improve, try again setting up a Wi-Fi connection between the device and this camcorder.
- Remote control via the REMOTE connector disables Wi-Fi remote control. Disconnect the remote control unit from the REMOTE connector.

ATW Mode
Performance of ATW operation has been improved.

Major functions updated with V1.35

CBK-DCB01 Demand Converter Box
Focus/zoom operation from commercially available focus demand/zoom demand devices is available through the (optional) CBK-DCB01 Demand Converter Box (when using lens supplied with PMW-350K).
- Supported demand devices
  Canon Focus Demand FR-35 or equivalent, Zoom Demand ZSD-15M II
  FUJIFILM Focus Demand EPD-21A-A01, Zoom Demand ERD-20A-A02
- Recording start/stop is also possible with the REC switch on the demand device connected to the CBK-DCB01.
- Sony RM-B170 or RM-B750 Remote Control Unit can be connected to the CBK-DCB01.

Restrictions
- When the CBK-DCB01 is connected to the camcorder, the operation of the PUSH AF button and FOCUS AUTO/MANUAL switch on the lens, and zoom operation with assignable buttons on this camcorder are not possible.
- In addition to the above restriction, the following controls on the camcorder become inoperative when a remote control unit is connected to the CBK-DCB01: GAIN switch, WHITE BAL switch, AUTO W/B BAL switch, SHUTTER switch and OUTPUT switch.
- For details, refer to the Operating Instructions supplied with the CBK-DCB01.

Multi matrix correction function
The multi matrix correction function allows you to set the hue and saturation of a target color together as a preset.
- The PAINT >Multi Matrix >menu item allows you to execute preset.

Overwrite protection for read-only files
Protects read-only files from being overwritten when they are saved. When files are saved by the menu items under FILE (listed below), read-only files are displayed grayed out, and are not selectable.
- All >All Save SxS or All Save USB
- Scene >Scene Store SxS or Scene Store USB
- Reference >Refer. Save SxS or Refer. Store USB
- Lens >Lens Store SxS or Lens Store USB
- User >User Save SxS or User Save USB

Camera adaptor
CA-FB70 and CA-TX70 are supported.

Major functions updated with V1.3

ATW Mode
- "ATW Mode" is added to OPERATION >White Setting menu and you can set the ATW mode.
- Natural: Depending on the brightness of scenes, automatically adjusts the white balance to natural ambience. (Conventional ATW)
- Pure: Not leaving the blue color or red color, automatically adjusts the white balance closer to original colors. (New ATW function)

Major functions updated with V1.2

Usable media
XQD memory card series added (with XQD ExpressCard Adapter QDA-EX1)

Restrictions
- For restoration of media recorded with this unit, be sure to use this unit. Media recorded with a device other than this unit or with another unit of different version (even of the same model) may not be restored using this unit.

- High-speed playback may not be properly achieved.
- Slow Motion recording by the Slow & Quick Motion recording function cannot be made.
- Not all XQD memory cards are guaranteed to work with this camcorder. For compatible memory cards, contact your Sony dealer.

Rec Start/Stop Beep function

A beep sound can be generated automatically at start and stop of recording.

- The MAINTENANCE >Camera Config >Rec Start/Stop Beep menu item allows you to turn this function On and Off.

Indication of recording status

An animation can be displayed to indicate that recording is being performed.

- The MAINTENANCE >Camera Config >Rec Status Indicator menu item allows you to specify the display position of the recording status indication.
- The OPERATION >Super Impose >Super(Rec Status Indicator) menu item allows you to select whether or not to superimpose the recording status indication on the video output.

General files copyable to USB flash drives

It is now possible to copy the files under the General folder to a USB flash drive.

- The OPERATION >USB >With General Files allows you to select whether or not to copy the General files as well when Copy All Clips is executed.

RM-B170

The unit supports the remote control unit RM-B170.

Français

Note de publication

Principales fonctions mises à jour dans la V1.4

Télécommande Wi-Fi

Vous pouvez utiliser un navigateur sur un dispositif équipé d'une connexion Wi-Fi pour télécommander ce caméscope pour le contrôle d'objectif, le réglage de l'équilibre des blancs ainsi que l'enregistrement et la lecture.

L'élément de menu MAINTENANCE >Wi-Fi Setting >Wi-Fi Remote vous permet d'activer et de désactiver cette fonction.

Remarques

- Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire d'installer un adaptateur Wi-Fi CBK-WA01 sur ce caméscope. Le contrôle d'objectif par l'intermédiaire de cette fonction n'est possible que lorsque le caméscope est équipé de l'objectif fourni avec le PMK-350K.
- L'usage de cette fonction n'est pas garanti avec tout dispositif équipé d'une connexion Wi-Fi. Pour savoir quels dispositifs peuvent utiliser cette fonction, contactez votre revendeur Sony.
- Lorsque vous utilisez un dispositif Wi-Fi pour télécommander ce caméscope, la vitesse de fonctionnement et l'affichage sur le dispositif Wi-Fi peuvent être très lents. Dans ce cas, rafraîchissez l'affichage du navigateur sur le dispositif Wi-Fi. Néanmoins, si les conditions ne s'améliorent pas, essayez à nouveau de configurer une connexion Wi-Fi entre le dispositif et ce caméscope.
- La télécommande via le connecteur REMOTE désactive la télécommande Wi-Fi. Débranchez la télécommande du connecteur REMOTE.

Mode ATW

La performance du fonctionnement ATW s'est améliorée.

Principales fonctions mises à jour dans la V1.35

Boîtier adaptateur sélecteur CBK-DCB01

La fonction de mise au point/zoom à partir de périphériques sélecteurs de mise au point/zoom disponibles dans le commerce est disponible via le boîtier adaptateur sélecteur CBK-DCB01 (en option) (en cas d'utilisation d'un objectif fourni avec la PMW-350K).

- Périphériques sélecteurs pris en charge
  Sélecteur de mise au point Canon FR-35 ou équivalent, sélecteur de zoom ZSD-15M II
  Sélecteur de mise au point FUJIFILM EPD-21A-A01, sélecteur de zoom ERD-20A-A02
- Le démarrage/l'arrêt de l'enregistrement est également possible à l'aide de l'interrupteur REC sur le périphérique sélecteur connecté au CBK-DCB01.
- La télécommande Sony RM-B170 ou RM-B750 peut être connectée au CBK-DCB01.

Limitations

- Lorsque le CBK-DCB01 est connecté au caméscope, l'utilisation du bouton PUSH AF et de l'interrupteur FOCUS AUTO/MANUAL de l'objectif, ainsi que l'utilisation du zoom avec les boutons associés sur ce caméscope sont impossibles.
- Outre la resctriction ci-dessus, les commandes suivantes sur le camescope deviennent inopérantes lorsqu'une télécommande est connectée au CBK-DCB01: l'interrupteur GAIN , l'interrupteur WHITE BAL, l'interrupteur AUTO W/B BAL, l'interrupteur SHUTTER et le l'interrupteur OUTPUT.
- Pour plus de détails, consultez les consignes d'utilisation fournies avec le CBK-DCB01.

Fonction de correction multi matrix

La fonction de correction multi matrix vous permet de définir comme préréglage la teinte et la saturation d'une couleur cible.

- L'élément de menu PAINT> Multi Matrix >vous permet d'exécuter le préréglage.

Protection contre l'écriture des fichiers en lecture seule

Protège les fichiers en lecture seule contre toute écriture lorsqu'ils sont enregistrés. Quand des fichiers sont enregistrés à l'aide des options de menu figurant sous FILE (reprises ci-dessous), les fichiers en lecture seule apparaissent grisés et ne peuvent pas être sélectionnés.

- All >All Save SxS ou All Save USB
- Scene >Scene Store SxS ou Scene Store USB
- Reference >Refer. Save SxS ou Refer. Store USB
- Lens >Lens Store SxS ou Lens Store USB
- User >User Save SxS ou User Save USB

Adaptateur de caméra

CA-FB70 et CA-TX70 sont pris en charge.

Principales fonctions mises à jour dans la V1.3

ATW Mode

- « ATW Mode » a été ajouté au menu OPERATION >White Setting et vous pouvez définir le ATW mode.
- Natural : en fonction de la luminosité des scènes, ajuste automatiquement la balance des blancs sur une ambiance naturelle. (ATW conventionnel)

• Pure : sans quitter la couleur bleue ou la couleur rouge, ajuste automatiquement la balance des blancs au plus près des couleurs d'origine. (Nouvelle fonction ATW)

Principales fonctions mises à jour dans la V1.2

Supports compatibles

Ajout de séries de cartes mémoire XQD (avec l'adaptateur XQD ExpressCard QDA-EX1)

Limitations

- Veillez à utiliser cet appareil pour restaurer un support enregistré sur celui-ci. Un support enregistré sur un autre appareil ou sur un appareil d'une autre version (même s'il s'agit du même modèle) risque de ne pas pouvoir être restauré à l'aide du présent appareil.
- La lecture à grande vitesse risque ne pas être obtenue correctement.
- L'enregistrement ralenti avec la fonction Enregistrement ralenti et accéléré est impossible.
- Le fonctionnement de ce caméscope n'est pas garanti avec toutes les cartes mémoire XQD. Pour connaître les cartes mémoire compatibles, conctactez votre revendeur Sony.

Fonction Rec Start/Stop Beep

Un bip sonore peut être automatiquement généré au démarrage et à l'arrêt de l'enregistrement.

- L'élément de menu MAINTENANCE >Camera Config >Rec Start/Stop Beep vous permet d'activer et de désactiver cette fonction.

Indication de l'état d'enregistrement

Une animation peut s'afficher pour indiquer que l'enregistrement est en cours de réalisation.

- L'élément de menu MAINTENANCE >Camera Config >Rec Status Indicator vous permet de spécifier la position d'affichage de l'indication de l'état d'enregistrement.
- L'élément de menu OPERATION >Super Impose >Super(Rec Status Indicator) vous permet de sélectionner si vous souhaitez superposer ou non l'indication de l'état d'enregistrement sur la sortie vidéo.

Les fichiers General Files peuvent être copiés sur des disques flash USB

Il est désormais possible de copier les fichiers du dossier General sur un disque flash USB.

- L'élément de menu OPERATION >USB >With General Files vous permet de sélectionner si vous souhaitez aussi copier ou non les fichiers General Files lorsque Copy All Clips est exécuté.

RM-B170

L'appareil prend en charge la télécommande RM-B170.

Deutsch

Freigabemitteilung

Aktualisierung wichtiger Funktionen in V1.4

Wi-Fi-Fernbedienung

Sie können bei einem Gerät mit Wi-Fi-Verbindungsmöglichkeit einen Browser verwenden, um die Objektivsteuerung, die Weißabgleichseinstellung und die Aufnahme- und Wiedergabefunktionen dieses Camcorders fernzubedienen.

Der Menüpunkt MAINTENANCE >Wi-Fi Setting >Wi-Fi Remote ermöglicht es Ihnen, diese Funktion ein- und auszuschalten.

Hinweise

- Zum Verwenden dieser Funktion ist es notwendig, den Wi-Fi Adapter CBK-WA01 an diesem Camcorder anzubringen. Die Objektivsteuerung durch diese Funktion ist nur möglich, wenn der Camcorder mit dem im Lieferumfang des PMK-350K enthaltenen Objektiv ausgestattet ist.
- Es wird nicht garantiert, dass diese Funktion mit jedem beliebigen Gerät mit Wi-Fi-Verbindungsfähigkeit eingesetzt werden kann. Bitte wenden Sie sich für die Gerätemodelle, mit denen die Funktion eingesetzt werden kann, an Ihren Sony-Händler.
- Wenn Sie ein Wi-Fi-Gerät zur Fernbedienung dieses Camcorders verwenden könnten sich die Betriebsgeschwindigkeit und die Anzeige des Wi-Fi-Geräts extrem verlangsamen. Aktualisieren Sie in einem solchen Fall die Browser-Anzeige des Wi-Fi-Geräts. Falls sich die Verbindung dennoch nicht verbessert, versuchen Sie erneut, eine Wi-Fi-Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Camcorder herzustellen.
- Die Fernbedienung über den REMOTE-Anschluss deaktiviert die Wi-Fi-Fernbedienung. Trennen Sie die Fernbedienung von dem REMOTE-Anschluss.

ATW-Modus

Die Leistungsfähigkeit des ATW-Betriebs wurde verbessert.

Aktualisierung wichtiger Funktionen in V1.35

Abfrage-Konverter-Box CBK-DCB01

Über die Abfrage-Konverter-Box CBK-DCB01 (optional erhältlich) ist der Fokus-/Zoom-Betrieb für handelsübliche Fokus-Abfrage-/Zoom-Abfrage-Geräte verfügbar (bei Verwendung des mit dem PMW-350K mitgelieferten Objektivs).

- Unterstützte Abfragegeräte
  Canon Focus Demand FR-35 oder Äquivalent, Zoom-Abfrage ZSD-15M II
  FUJIFILM Fokus-Abfrage EPD-21A-A01, Zoom-Abfrage ERD-20A-A02
- Das Starten/Anhalten der Aufnahme ist auch mit dem REC-Schalter an dem mit der CBK-DCB01 verbundenen Abfragegerät möglich.
- An die CBK-DCB01 kann die Fernbedienung RM-B170 oder RM-B750 von Sony angeschlossen werden.

Beschränkungen

- Wenn die CBK-DCB01 mit dem Camcorder verbunden wird, sind die Betätigung der Taste PUSH AF und des Schalters FOCUS AUTO/MANUAL am Objektiv und der Zoombetrieb mit den frei belegbaren Tasten am Camcorder nicht möglich.
- Neben den genannten Einschränkungen können auch die folgenden Steuerelemente am Camcorder nicht betätigt werden, wenn eine Fernbedienung an die CBK-DCB01 angeschlossen ist: Schalter GAIN, Schalter WHITE BAL, Schalter AUTO W/B BAL, Schalter SHUTTER und Schalter OUTPUT.
- Einzelheiten finden Sie in der mit der CBK-DCB01 mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Multi matrix-Korrekturfunktion

Mit der multi matrix-Korrekturfunktion können Sie Farbton und Sättigung einer gewünschten Farbe zusammen als Voreinstellung speichern.

- Mit der Menüoption PAINT >Multi Matrix können Sie die Voreinstellung abrufen.

Überschreibschutz für Nur-Lese-Dateien

Schützt Nur-Lese-Dateien davor, beim Speichern überschrieben zu werden. Wenn Sie Dateien mit den Menüoptionen unter FILE (unten aufgelistet) speichern, werden Nur-Lese-Dateien abgeblendet angezeigt und können nicht ausgewählt werden.

- All >All Save SxS oder All Save USB
- Scene >Scene Store SxS oder Scene Store USB
- Reference >Refer. Save SxS oder Refer. Store USB
- Lens >Lens Store SxS oder Lens Store USB
- User >User Save SxS oder User Save USB

Kameraadapter

CA-FB70 und CA-TX70 werden unterstützt.

Aktualisierung wichtiger Funktionen in V1.3

ATW Mode

- „ATW Mode" wurde zum Menü OPERATION >White Setting hinzugefügt, so dass jetzt der ATW mode eingestellt werden kann.
- Natural: Passt den Weißabgleich je nach Helligkeit der Aufnahmeszene automatisch an die natürliche Umgebung an. (Konventioneller ATW)
- Pure: Passt den Weißabgleich automatisch in Richtung der Primärfarben an, ohne die blaue oder rote Farbe zurückzulassen. (Neue ATW-Funktion)

Aktualisierung wichtiger Funktionen in V1.2

Verwendbare Medien

XQD-Speicherkartenreihe wurde ergänzt (mit XQD ExpressCard-Adapter QDA-EX1)

Beschränkungen

- Verwenden Sie zur Wiederherstellung von Medien, die mit diesem Gerät aufgezeichnet wurden, auf jeden Fall dieses Gerät. Medien, die mit einem anderen als diesem Gerät oder mit einem anderen Gerät mit einer anderen Version aufgezeichnet wurden (auch wenn es das gleiche Modell ist), werden mit diesem Gerät möglicherweise nicht wiederhergestellt.
- Eine Wiedergabe mit hoher Geschwindigkeit wird möglicherweise nicht ordnungsgemäß erzielt.
- Es können keine Zeitlupenaufnahmen mit der Zeitlupen- und Zeitraffer-Aufnahmefunktion erstellt werden.
- Der einwandfreie Betrieb dieses Camcorders kann nicht für alle XQD-Speicherkarten garantiert werden. Wenden Sie sich für Informationen über kompatible Speicherkarten an Ihren Sony-Händler.

Rec Start/Stop Beep-Funktion

Es kann automatisch ein Piepton beim Aufzeichnungsstart und -stopp erzeugt werden.

- Der Menüpunkt MAINTENANCE >Camera Config >Rec Start/Stop Beep ermöglicht es Ihnen, diese Funktion ein- und auszuschalten.

Anzeige des Aufzeichnungsstatus

Es kann eine Animation angezeigt werden, um die Ausführung der Aufzeichnung anzugeben.

- Der Menüpunkt MAINTENANCE >Camera Config >Rec Status Indicator ermöglicht es Ihnen, die Anzeigeposition der Aufnahmestatusanzeige festzulegen.
- Der Menüpunkt OPERATION >Super Impose >Super(Rec Status Indicator) ermöglicht es Ihnen auszuwählen, ob die Aufnahmestatusanzeige in der Videoausgabe eingeblendet wird oder nicht.

Dateien in General können auf USB-Flash-Laufwerke kopiert werden

Es ist jetzt möglich, die Dateien im Ordner General auf USB-Flash-Laufwerke zu kopieren.

- Mit OPERATION >USB >With General Files können Sie auswählen, ob die Dateien in General auch kopiert werden, wenn Copy All Clips ausgeführt wird.

RM-B170

Das Gerät unterstützt die Fernbedienung RM-B170.

Italiano

Nota di rilascio

Funzioni principali aggiornate con V1.4

Telecomando Wi-Fi

È possibile utilizzare un browser su un dispositivo con connessione Wi-Fi per comandare questo camcorder a distanza per il controllo dell'obiettivo, la regolazione del bilanciamento del bianco e le operazioni di registrazione e riproduzione.
La voce del menu MAINTENANCE >Wi-Fi Setting >Wi-Fi Remote consente di attivare e disattivare questa funzione.

Note

- Per utilizzare questa funzione, è necessario montare l'adattatore Wi-Fi CBK-WA01 su questo camcorder. Il controllo dell'obiettivo mediante questa funzione è possibile solo quando il camcorder è dotato dell'obiettivo fornito con PMK-350K.
- Non si garantisce che questa funzione sia utilizzabile con qualunque altro dispositivo con connessione Wi-Fi. Per informazioni sui modelli di dispositivo compatibili con questa funzione, contattare il proprio rivenditore Sony.
- Quando si utilizza un dispositivo Wi-Fi per comandare questo camcorder da remoto, la velocità dell'operazione e del display del dispositivo Wi-Fi potrebbe diventare estremamente bassa. In tal caso, aggiornare il display del browser sul dispositivo Wi-Fi. Se le condizioni non migliorano neanche dopo l'aggiornamento, provare ad installare nuovamente una connessione Wi-Fi tra il dispositivo e questo camcorder.
- Il controllo remoto mediante connettore REMOTE disabilita il telecomando Wi-Fi. Scollegare il telecomando dal connettore REMOTE.

ATW Mode

Le prestazioni dell'ATW sono state migliorate.

Funzioni principali aggiornate con V1.35

Decoder richiesta CBK-DCB01

La funzione di messa a fuoco/zoom presente nei dispositivi di richiesta messa a fuoco/zoom disponibili in commercio è disponibile grazie al Decoder richiesta CBK-DCB01 (opzionale) (quando si utilizza l'obiettivo fornito con PMW-350K).

- Dispositivi richiesta supportati
  Canon Focus Demand FR-35 o dispositivi equivalenti, Zoom Demand ZSD-15M II
  FUJIFILM Focus Demand EPD-21A-A01, Zoom Demand ERD-20A-A02
- Grazie all'interruttore REC è inoltre possibile avviare/arrestare la registrazione sul dispositivo di richiesta collegato al CBK-DCB01.
- Al CBK-DCB01 è possibile collegare le unità di controllo remoto Sony RM-B170 o RM-B750.

Restrizioni

- Quando CBK-DCB01 è connesso alla videocamera, non è consentito il funzionamento del pulsante PUSH AF e dell'interruttore FOCUS AUTO/MANUAL sull'obiettivo e l'operazione di zoom con pulsanti assegnabili sulla videocamera.
- In aggiunta alle limitazioni sopra indicate, i seguenti controlli della videocamera non sono funzionanti quando un'unità di controllo remoto viene connessa a CBK-DCB01: all'interruttore GAIN, all'interruttore WHITE BAL, all'interruttore AUTO W/B BAL, all'interruttore SHUTTER e all'interruttore OUTPUT.
- Per dettagli, fare riferimento alle istruzioni di funzionamento fornite con CBK-DCB01.

Funzione di correzione Multi matrix

La funzione di correzione multi matrix consente di impostare insieme tonalità e saturazione di un colore di destinazione come valore predefinito.

- La voce di menu PAINT >Multi Matrix >consente di attuare il valore predefinito.

Protezione da sovrascrittura per file di sola lettura

Protegge dalla sovrascrittura i file di sola lettura quando vengono salvati. Quando i file vengono salvati dalle voci di menu in FILE (elencate di seguito), i file di sola lettura vengono visualizzati in grigio e non sono selezionabili.

- All >All Save SxS o All Save USB
- Scene >Scene Store SxS o Scene Store USB
- Reference >Refer. Save SxS o Refer. Store USB
- Lens >Lens Store SxS o Lens Store USB
- User >User Save SxS o User Save USB

Adattatore telecamera

Sono supportati CA-FB70 e CA-TX70.

Funzioni principali aggiornate con V1.3

ATW Mode

- È stata aggiunta la funzione "ATW Mode" al menu OPERATION >White Setting, ed è possibile impostare ATW mode.
- Natural: in base alla luminosità della scena, consente di regolare automaticamente il bilanciamento del bianco rispetto all'ambientazione naturale. (ATW normale)
- Pure: consente di regolare automaticamente il bilanciamento del bianco avvicinandosi ai colori originali, eliminando il colore blu o rosso. (nuova funzione ATW)

Funzioni principali aggiornate con V1.2

Supporto utilizzabile

Serie di schede di memoria XQD aggiunta (con adattatore ExpressCard XQD QDA-EX1)

Restrizioni

- Per il ripristino dei supporti registrati con questa unità, accertarsi di utilizzare l'unità stessa. I supporti registrati con dispositivi diversi da questa unità o con un'unità di versione diversa (anche se dello stesso modello) non possono essere ripristinati tramite questa unità.
- Potrebbe non essere possibile raggiungere correttamente la riproduzione ad alta velocità.
- Non è possibile effettuare la registrazione in modalità Slow Motion utilizzando la funzione di registrazione Slow and Quick Motion.
- Non è garantito che tutte le schede di memoria XQD funzionino con questa videocamera. Per schede di memoria compatibili, contattare il rivenditore Sony.

Funzione Rec Start/Stop Beep

Un segnale acustico può essere generato automaticamente durante l'avvio e l'interruzione della registrazione.

- La voce del menu MAINTENANCE >Camera Config >Rec Start/Stop Beep consente di attivare e disattivare questa funzione.

Indicazione di stato di registrazione

È possibile visualizzare un'animazione per indicare l'esecuzione della registrazione.

- La voce del menu MAINTENANCE >Camera Config >Rec Status Indicator consente di specificare la posizione di visualizzazione dell'indicazione di stato di registrazione.
- La voce del menu OPERATION >Super Impose >Super(Rec Status Indicator) consente di selezionare se sovrapporre o meno l'indicazione di stato di registrazione sull'uscita video.

File General copiabili su unità flash USB

È ora possibile copiare i file presenti nella cartella General su una unità flash USB.

- La voce del menu OPERATION >USB >With General Files consente di selezionare se copiare o meno i file General e quando eseguire Copy All Clips.

RM-B170

L'unità supporta l'unità di controllo remoto RM-B170.

Español

Nota de la versión

Funciones principales actualizadas con la V1.4

Control remoto mediante Wi-Fi

Se puede utilizar un navegador en un dispositivo con capacidad de conexión Wi-Fi para controlar de forma remota el control del objetivo, el ajuste del balance de blancos y las operaciones de grabación y reproducción de este camcorder.
La opción de menú MAINTENANCE >Wi-Fi Setting >Wi-Fi Remote le permite activar y desactivar esta función.

Notas

- Para utilizar esta función es necesario montar el adaptador Wi-Fi CBK-WA01 en este camcorder. Solo es posible controlar el objetivo mediante esta función cuando el camcorder está equipado con el objetivo suministrado con el PMK-350K.
- No se garantiza que esta función se pueda utilizar con cualquier dispositivo con capacidad de conexión Wi-Fi. Para conocer los modelos de dispositivo con los que se puede utilizar la función, póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

- Cuando se utiliza un dispositivo Wi-Fi para controlar de forma remota este camcorder, la velocidad operativa y de visualización del dispositivo Wi-Fi puede llegar a ser extremadamente lenta. En tal caso, actualice la pantalla del explorador en el dispositivo Wi-Fi. Si a pesar de esto la condición no mejora, pruebe a configurar de nuevo una conexión Wi-Fi entre el dispositivo y este camcorder.
- El control remoto mediante el conector REMOTE desactiva el control remoto por Wi-Fi. Desconecte la unidad de control remoto del conector REMOTE.

Modo ATW

Se ha mejorado el rendimiento de la operación del ATW.

Funciones principales actualizadas con la V1.35

Caja de conversión de órdenes CBK-DCB01

La caja de conversión de órdenes CBK-DCB01 (opcional) permite realizar operaciones de enfoque/zoom con dispositivos de orden de enfoque/orden de zoom disponibles en el mercado (utilizando el objetivo suministrado con la PMW-350K).

- Dispositivos de orden compatibles
  Orden de enfoque Canon FR-35 o equivalente, orden de zoom ZSD-15M II
  Orden de enfoque FUJIFILM EPD-21A-A01, orden de zoom ERD-20A-A02
- El interruptor REC del dispositivo de orden conectado al CBK-DCB01 también permite iniciar o detener la grabación.
- La unidad de control remoto Sony RM-B170 o RM-B750 puede conectarse a la unidad CBK-DCB01.

Restricciones

- Cuando la unidad CBK-DCB01 está conectada a la videocámara, no es posible utilizar el botón PUSH AF ni el interruptor FOCUS AUTO/MANUAL del objetivo y tampoco utilizar el zoom con los botones asignables de esta videocámara.
- Además de la restricción anterior, los siguientes controles de la videocámara dejan de estar disponibles si se conecta una unidad de control remoto a la unidad CBK-DCB01: interruptor GAIN, interruptor WHITE BAL, interruptor AUTO W/B BAL, interruptor SHUTTER y interruptor OUTPUT.
- Para obtener más información, consulte las instrucciones suministradas con la unidad CBK-DCB01.

Función de corrección multi matrix

La función de corrección multi matrix permite ajustar el tono y la saturación de un color de destino y guardar los valores como ajuste predefinido.

- La opción de menú PAINT >Multi Matrix permite ejecutar un ajuste predefinido.

Protección contra sobrescritura para archivos de solo lectura

Protege los archivos de solo lectura contra la sobrescritura al guardarlos. Cuando los archivos se guardan a través de las opciones de menú de FILE (indicadas a continuación), los archivos de solo lectura aparecen sombreados y no pueden seleccionarse.

- All >All Save SxS o All Save USB
- Scene >Scene Store SxS o Scene Store USB
- Reference >Refer. Save SxS o Refer. Store USB
- Lens >Lens Store SxS o Lens Store USB
- User >User Save SxS o User Save USB

Adaptador de cámara

Los modelos CA-FB70 y CA-TX70 son compatibles.

Funciones principales actualizadas con la V1.3

ATW Mode

- "ATW Mode" se ha añadido al menú OPERATION >White Setting, que ahora permite configurar el ATW mode.
- Natural: en función de la iluminación de una escena, ajusta automáticamente el balance de blancos para obtener una ambientación natural. (ATW convencional)
- Pure: modificando el color azul o el rojo, ajusta automáticamente el balance de blancos para que se aproxime más a los colores originales. (Nueva función ATW)

Funciones principales actualizadas con la V1.2

Soportes aceptados

Incorporación de tarjetas de memoria de la serie XQD (con Adaptador XQD ExpressCard QDA-EX1)

Restricciones

- Asegúrese de utilizar esta unidad para restaurar los soportes grabados con ella. Es posible que los soportes grabados con un dispositivo que no sea esta unidad o con una unidad de versión diferente (incluso del mismo modelo) no se restauren mediante esta unidad.
- Es posible que no pueda reproducirse a alta velocidad.
- No es posible realizar grabaciones Slow Motion a través de la función de grabación Slow & Quick Motion.
- No se garantiza el funcionamiento de esta videocámara con todas las tarjetas de memoria XQD. Para saber cuáles son las tarjetas de memoria compatibles, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

Función Rec Start/Stop Beep

Se puede generar un pitido de forma automática al iniciar y al parar la grabación.

- La opción de menú MAINTENANCE >Camera Config >Rec Start/Stop Beep le permite activar y desactivar esta función.

Indicación del estado de la grabación

Se puede mostrar una animación para indicar que se está realizando una grabación.

- La opción de menú MAINTENANCE >Camera Config >Rec Status Indicator le permite especificar la posición de visualización de la indicación del estado de la grabación.
- La opción de menú OPERATION >Super Impose >Super(Rec Status Indicator) le permite seleccionar si se desea superponer la indicación del estado de la grabación en la salida de vídeo.

Archivos del directorio General que se pueden copiar a unidades flash USB

Ahora es posible copiar los archivos que se encuentran dentro del directorio General a una unidad flash USB.

- OPERATION >USB >With General Files le permite seleccionar si se desean copiar también los archivos del directorio General cuando se ejecuta Copy All Clips.

RM-B170

La unidad es compatible con la unidad de control remoto RM-B170.

简体中文

发行通知

1.4 版本更新的主要功能

Wi-Fi 遥控
您可以使用具有 Wi-Fi 连接能力的设备上的浏览器来遥控本摄像机进行镜头控制、白平衡调整以及记录和播放操作。“维护 >Wi-Fi 设置 >Wi-Fi 遥控”菜单项目允许您打开和关闭此功能。

注意
- 使用此功能必须在本摄像机上安装 CBK-WA01 Wi-Fi 转接器。只有当摄像机装备 PMK-350K 附带的镜头时，才可使用此功能进行镜头控制。
- 此功能不能保证可通过任何具有 Wi-Fi 连接能力的设备进行使用。可用来使用此功能的设备的具体型号，请联系您的 Sony 经销商。
- 当您使用 Wi-Fi 设备遥控本摄像机时，Wi-Fi 设备的操作和显示速度可能会变得非常慢。此时，可刷新 Wi-Fi 设备的浏览器显示。如果情况还是没有改善，再试一次在设备和本摄像机之间建立 Wi-Fi 连接。
- 经由 REMOTE 接口遥控将禁止 Wi-Fi 遥控。请从 REMOTE 接口断开遥控单元。

ATW 模式
改善了 ATW 操作性能。

V1.35 更新的主要功能

CBK-DCB01 按需转换盒
使用（选购的）CBK-DCB01 按需转换盒（使用随 PMW-350K 附带的镜头时），可以从市售的聚焦按需 / 变焦按需装置进行聚焦 / 变焦操作。
- 支持的按需装置
  Canon Focus Demand FR-35 或同类产品，Zoom Demand ZSD-15M II
  FUJIFILM Focus Demand EPD-21A-A01，Zoom Demand ERD-20A-A02
- 同时，还可使用连接至 CBK-DCB01 的按需装置上的 REC 开关开启 / 关闭录制。
- Sony RM-B170 或 RM-B750 遥控装置可连接至 CBK-DCB01。

限制
- 当 CBK-DCB01 连接至摄像录像机时，镜头上的 PUSH AF 按钮与 FOCUS AUTO/MANUAL 开关操作以及该摄像录像机上指定按钮的变焦操作不可用。
- 除上述限制外，当 CBK-DCB01 上连接有遥控装置时，摄像录像机上的以下控制按钮无效：GAIN 开关、WHITE BAL 开关、AUTO W/B BAL 开关、SHUTTER 开关以及 OUTPUT 开关。
- 更多详情，请参考 CBK-DCB01 随机提供的使用手册。

多种矩阵校正功能
多种矩阵校正功能可将目标色彩的色调和饱和度一起设定为预设值。
- 画质设定 > 多种矩阵功能 > 菜单项目可执行预设。

只读文件的覆写保护
保护只读文件在保存时不被覆写。通过文件下的菜单项目（以下列出）保存文件时，只读文件以灰色显示且无法选择。
- 全文件 > 全保存 (SxS) 或全保存 USB
- 场景文件 > 保存 (SxS) 或保存 USB
- 参考文件设定 > 保存 SxS 或保存 USB
- 镜头文件 > 保存 (SxS) 或保存 USB
- 用户文件 > 保存 SxS 或保存 USB

相机转接器
支持 CA-FB70 和 CA-TX70。

V1.3 更新的主要功能

ATW 模式
- “操作 > 白平衡设定”菜单中新增了“ATW 模式”，您可以设定 ATW 模式。
- 自然白：根据场景的亮度，自动调节白平衡使其具有自然氛围。（常规 ATW）
- 纯色白：不留下蓝色或红色，自动调节白平衡使其更接近原来的颜色。（新 ATW 功能）

V1.2 更新的主要功能

可使用的媒体
兼容 XQD 存储卡系列（使用 XQD ExpressCard 适配器 QDA-EX1）

限制
- 若要恢复用本机录制的存储卡，请务必使用本机。以除本机以外的设备或不同版本的另一台装置（即使型号相同）录制的存储卡，无法使用本机恢复。
- 可能无法正常进行高速播放。
- 无法使用慢 / 快速动态录制功能进行慢速动态录制。
- 不保证所有 XQD 存储卡都能在本摄像机中正常运行。对于兼容的存储卡信息，请联系 Sony 经销商。

Rec Start/Stop Beep 功能
在开始和停止记录时能自动发出蜂鸣声。
- 通过“维护 > 摄像机设置 >Rec Start/Stop Beep”菜单项目可将此功能打开和关闭。

记录状态指示
可显示动画来指示正在进行记录的状态。
- 通过“维护 > 摄像机设置 > 录制状态指示”菜单项目可指定记录状态指示的显示位置。
- 通过“操作 > 附加文本信息 > 附加（录制状态指示）”菜单项目可选择是否将记录状态指示添加在视频输出信号上。

General 文件可复制到 USB 闪存驱动器
现在可将 General 文件夹下的所有文件复制到 USB 闪存驱动器上。
- 通过“操作 >USB> 包括 General 文件”可选择在执行“复制全部片段”时是否同时复制 General 文件。

RM-B170
本机支持遥控装置 RM-B170